

### *Le budget*

ramené à 10 milliards. À ce moment-là, nous reprendrons le contrôle de notre économie.

Madame la Présidente, il n'y a pas de solutions faciles au problème grandissant de la dette. Les mesures prises dans ce Budget sont donc essentielles afin d'assurer la prospérité économique de notre pays.

Depuis 1984, notre gouvernement s'est donné comme priorité de maîtriser le déficit et la dette publique tout en assurant le meilleur contrôle de nos finances. C'est le mandat que nous ont confié les Canadiens et les Canadiennes. Lorsque nous sommes entrés en fonction, le budget de dépenses prévu pour les programmes s'élevait à 16 milliards de dollars de plus que nos revenus. Aujourd'hui, le gouvernement dépense neuf milliards de moins ce qu'il reçoit. Voilà la différence et voilà la preuve que nous savons gérer nos finances, car il s'agit là d'un revirement de plus de 25 milliards de dollars.

Des progrès considérables au point de vue économique ont été accomplis car nous avons su contrôler la progression des programmes et des services fédéraux. Les mesures budgétaires, accompagnées d'une meilleure gestion et de l'implantation de la taxe sur les produits et services, font partie de la stratégie économique de notre gouvernement qui remettra notre situation financière sur pied et améliorera également notre performance économique au point de vue international.

Ce Budget a tenu compte de la situation économique du Québec. Je désire donc rassurer les Québécois et les Québécoises que le montant d'aide supplémentaire reçu par le Québec au titre de la péréquation n'est pas touché. Il n'est pas touché non plus par le plafonnement à 5 p. 100 des transferts fédéraux au titre du Régime d'assistance publique du Canada. En fait, les principaux transferts au Québec devraient augmenter dans l'ensemble d'environ 3.2 p. 100 en 1990-1991 et de 3.4 p. 100 en 1991-1992.

En somme, madame la Présidente, les Canadiens se sont bien adaptés aux changements apportés par notre gouvernement. Les nombreux emplois créés et les maintes réalisations prouvent que nos politiques fonctionnent.

Nous avons comme mandat de rétablir l'équilibre financier du pays, et de ce fait, nous nous sommes engagés à réduire le gaspillage qui a contribué largement à la dette. Nous continuerons à effectuer les changements qui s'imposent tant et aussi longtemps que l'économie du pays ne sera pas stabilisée.

Pour conclure, madame la Présidente, je suis fière de faire partie d'un gouvernement qui n'hésite pas à prendre des mesures draconiennes lorsque cela s'impose. Notre gouvernement ne se soucie pas de sa popularité quand le bien-être et le futur des Canadiens et des Canadiennes est en jeu. Nous continuerons donc à agir dans le meilleur intérêt de tous.

[Traduction]

**M. Larry Schneider (Regina—Wascana):** J'ai écouté attentivement les commentaires de ma collègue sur le budget fédéral. Je l'ai entendue énumérer plusieurs éléments du budget qui font l'objet de critiques depuis quelques jours. Les députés ont si peu de temps pour développer un sujet que je voudrais revenir sur certaines parties de son discours, peut-être pour mieux les faire ressortir.

J'en profite pour la féliciter du soin et du temps qu'elle a mis à préparer son discours. J'aimerais qu'elle explique, peut-être dans la perspective de la belle province, certains points de son discours qui pourraient intéresser vivement les Canadiens en général à qui on ne donne pas du Québec une image fidèle.

Notamment, elle a mentionné le fait que le gouvernement dont nous sommes membres tous les deux soumet cette année un budget qui accuse, réellement, un excédent si l'on compare les recettes aux dépenses au titre des programmes. Nous n'en sommes pas moins affligés d'une dette débilante qui nous a été transmise, qui limite notre souveraineté même, qui nous empêche de faire ce que nous devrions comme Canadiens.

Je lui demande donc de nous en dire un peu plus sur l'excellent gouvernement qui nous permet d'offrir cet excédent de fonctionnement aux citoyens du Canada. Si la députée a oublié de mentionner d'autres dispositions budgétaires importantes qui auront une incidence sur le Québec, il serait dans l'intérêt de tous qu'elle nous les fasse connaître.

[Français]

**Mme Jacques:** Madame la Présidente, je remercie mon collègue de Régina—Wascana pour ses commentaires et également pour sa question.

J'aimerais lui dire que, effectivement, comme on le mentionnait tantôt, le Budget est une bonne chose pour les Canadiens et les Canadiennes. Évidemment il faut prendre des mesures draconiennes afin d'aider les Canadiens à réduire le déficit, tout cela à cause de l'héritage